

# پولس رسولی دوّمین نامه قُرْنَتِیانی کلیسا را

نامید بیمونه.<sup>۹</sup> در واقع آمه را إِنْتَهَ به که إِنْگاری آمه مرگی را محاکوم گردشونه. اما این گردایی واسی اتفاق دلکینه تا نه بِه اشتن، بلکم به خدا توکل پکرم، آبی که مَرَدَه اون زنده آگرہ. <sup>۱۰</sup> خدا، آمه إِنْتَهَ رَهْ خَطْرِي کا که کِشَه، رَهَايِ دوشَه و رَهَايِ بَدَائِي. چَمَهْ أُمِيد بِه آكَسِي يَه که هَنِي آمه رَهَايِ بَدَائِي، <sup>۱۱</sup> شِمَهْ نِي تَبَسِي شِمَهْ دعاونَ نَه آمه کمک بَگَرَه، تا وَرْ گَسِين چَمَهْ واسی شُكْر بِکَرِن، آبَرَكَتِي واسی که وِرگَسُون دعا جواوی کا، آمه آدوغَه بَه.

## پولسی نَخْشَهِ إِنْ عَوْضِ آبُون

<sup>۱۲</sup> چوم چَمَهْ إِفْتَخَار، چَمَهْ وَجْدَانَه که گواهی بَدَائِي، که ام دنیا کا آمه رو راستی و صاف و صادق نَه که خدا کا یه رفتار گردشونه، نَه آدمی حِكمَتَه، بلکم خدا فیضی نَه رفتار گردشونه مخصوصون شِمَهْ نَه. <sup>۱۳</sup> چوم که آمه اچی غیراز که شِمَهْ خونَه و فَهْمَهْ شِمَهْ را نِنْبُویسم. و از اُمِيد دارم که شِمَهْ امی چاک بِفَهْمَهْ. <sup>۱۴</sup> هَنَه که تا حدودی آمه آزوْنِسْتَرونَه، تا چَمَهْ خداوند عیسی روزی کا شِمَهْ بِه آمه افتخار بَگَرَه، هَنَه که آمه شِمَهْ واسی افتخار بَگَرَدِیمون.

<sup>۱۵</sup> چوم امی کا مطمئن بِیْمَه، پیستم بَه اول بام شِمَهْ وَرْ تا دَگَرَه فیضی تجربه بَگَرَه. <sup>۱۶</sup> از پیستم بَه که چِمَن راه سَرِی کا بام مقدونیه منطقه را و شِمَهْ بِوَبِیْمَ، و مقدونیه کا هَنِي آگردم شِمَهْ وَرْ تا مِن رای بَگَرَه یَهودِیه ولایت

پُولُسی طرفی کا که خِدا پیسته تَه، مسیح عیسی رسوله، و چَمَهْ بِرا کا تیموتاوس، خِدا کلیسا را قُرِنْتُسی شهری کا، و گَرَد مقدسون را، آخائیه ولایت سرتاسری کا: <sup>۲</sup> چَمَهْ دَدَه، خِدا طرفی کا و خداوند عیسای مسیح طرفی کا، فیض و صُلح و سلامتی شِمَهْ را با!

## گِرَدَ تَسْلِیمُون خِدا

<sup>۳</sup> مُتِوارِک بِبُو خِدا، چَمَهْ خداوند عیسای مسیح دَدَه، که رَحْمَتُون دَدَه يَه و گِرَدَ تَسْلِیمُون دَدَه يَه؛ <sup>۴</sup> هَنَدَه که بَمُون، چَمَهْ گِرَدَ مصیبَتُون دِيلَه کا تَسْلِي بَدَائِي، تا آمه نِي بِشايمِ كسوني که مصیبَتُون کاینه، آتَسْلِي نَه که امی کا ویگَتمُونَه، تَسْلِي بِدِيَم. <sup>۵</sup> چوم هَنَه که مسیح عذابون کا فَتَ و فَراوون سهم بَرَدِيمون، هَنَه نِي مسیح واسطه نَه تَسْلِي کا فَتَ و فَراوون سهم بَرَدِيمون. <sup>۶</sup> اگم آمه مصیبَتِي کا ایمونه، شِمَهْ تَسْلِي و نجاتی واسی يَه؛ و اگم تَسْلِي دارم، که شِمَهْ تَسْلِي واسی يَه، و ام آموقعي بِه کار بوقی که شِمَهْ هَ عَذَابُونَه که آمه گَشَم، صبر و حوصله نَه تاو بوآره. <sup>۷</sup> چَمَهْ اُمِيد شِمَهْ دریاره پا بر جایه، چوم بَزْنِيمون هَنَه که چَمَهْ عَذَابُون کا سهم دَأَرَه، چَمَهْ تَسْلِیمُون کا نِي سهم بَرَدِيرون. <sup>۸</sup> چوم که ای بِرَان، نِپِيسِتمونَه آمصیبَتُونَ کا که آسیا منطقه کا چَمَهْ سَر اوْمَه، بِي خَوَر بِبِیَه. چوم فِشارونَی که چَمَهْ سَر اوْمَه چَمَهْ طاقتی کا وَرَرَ بَه که چَمَهْ زنده مَنِيه کا نِي

## گناه کارون بیخشه

۵ جسنه اگم ای نفر غم و غورصه باعیث ببو،  
نه فقط من، بلکم- اگم مپیم ورده گف بزئن-  
تا حدودی شمه گردی غورصه دار گردش.  
۶ چوم انته ره آتمی را آماجازاتی که شمه ورتوون  
طرف نه ای سزاوار زونسته رونه، وسته.<sup>۷</sup> بس  
د تبی ائی بیخشه و ای دیلداری بدبیه، نبادا  
ورده غورصه ای از پا تبروره.<sup>۸</sup> بس، شمه کا  
خواهیشت بگردیم، ائی شمه محبتی کا مطمئن  
بیگره.<sup>۹</sup> چوم امی واسی شمه را نیویشته تا  
شمه امتحان بگرم و بونیم که هر دستوری کا  
فرمان بیدریون یا نه؟<sup>۱۰</sup> هر کسی که شمه ای  
بیخشه، از ائی بیخشتیم. و راس راسی اگم  
ای نفری بیخشم - البته اگم دلیلی بخشتیه را  
ببو- از مسیح پیشی کا، شمه واسی انته گردمه،  
۱۱ تا شیطان آمه گول مژنه؛ چوم که آمه چبی  
نخشه اون کا بی خور نیمونه.

## پیروزی مسیح کا

۱۲ وختی شیمه ثروآسی شهری را تا مسیح  
انجیلی موعظه بیگم، با امکه خداوند او آ کا  
ایله یاله دروازه ای چمن دیمی کا آگرده،  
۱۳ اما هنی آروم قرار نداریم چوم که چمن برا،  
تیتوسی یتلتفتنه. بس او آهالی ته خدا حافظی  
گردمه، شیمه مقدونیه منطقه را.

۱۴ اما خدا را سُکر که، همیشه مسیح کا،  
آیشن پیروزی کا آمه راهنمایی بگردی و چبی  
دانای یه عطربی چمه واسطه نه گرد چگاکا  
پخش آگره.<sup>۱۵</sup> چوم که آمه خدا را، مسیح  
خوشبوعه بو ایمونه، چه کسونی دیله کا که  
نجات پیدا گردشونه، چه کسونی دیله کا که

را.<sup>۱۷</sup> مگم وختی که پیستم به ام کاری بگرم،  
د دیل بیمه؟ مگم از آدمی فیکرون نه تصمیم  
بگتیم، جوری که ای لحظه هم بوآجم 'ها، ها'  
و هم بوآجم 'نه، نه'؟<sup>۱۸</sup>

۱۸ خدا وفاداری سر قسم، که چمه گف  
شمه نه 'ها' و 'نه' نیه.<sup>۱۹</sup> چوم که خدا زوغه،  
عیسای مسیح، که از و سیلاس و تیموئانوس  
ای شمه دیله کا اعلام کردمونه، 'ها' و 'نه' نیه،  
بلکم ای کا همیشه 'ها' یه.<sup>۲۰</sup> چوم خدا وعده  
ان گرد، عیسای مسیح کا 'ها' اینه. امی واسی  
چبی واسطه نه یه که آمه 'آمین' بواتیمون، تا  
خدا جلال بوبینه.<sup>۲۱</sup> و خدا یه که آمه، شمه نه  
مسیح کا پابرجا بگردی، و آمه مسح گردش،  
۲۲ و آیشن مهری چمه سری کا زندیشه و ایشن  
روح، ایله بیانه شیوار چمه دیلوں کا نوعشه.

۲۳ خدا شاهد بگتیم که فقط امی واسی  
که شمه ناراحت مگرم آنگردستیمه قرینتسی  
شهری را. <sup>۲۴</sup> نه ام که شمه ایمانی سر آقایی  
بگرم، بلکم شمه نه و شمه شادی را تقالا  
بگردیمون، چوم که ایمانی کا پابرجا بیرونه.

۲ چوم که تصمیم گتیمه هنی از دواه مام  
شمه قرتاشمه غورصه دار مگرم.<sup>۲</sup> چوم  
اگم شمه غورصه دار بگرم، د کی بشای میں  
شاد آگره، شمه غیراز که شمه غورصه دار  
گردمه؟<sup>۳</sup> از شمه را جوری نامه نیویشته تا  
چمن اومه موقع شمه ور، آونی که بسی من  
شاد آگرن، چمن غورصه باعیث میون. چوم  
که شمه گردی کا مطمئن بیمه که چمن شادی  
شمه گردی شادی یه.<sup>۴</sup> چوم ورده غم و غورصه  
نه و چکیسته دیله نه و اسرگینه چمن نه شمه  
را نیویشته، نه امی واسی که شمه غورصه دار  
بگرم، بلکم تا بزونه چدَه شمه نه خشیمه.

موسی دیمی جلالی واسی آیی دَیِسِن، هر چن آ جلال کارا از بین بُشی،<sup>۱</sup> چندی ورتر، آ خدمتی که خدا روح واسطه نه یه جلالی نه بَی. <sup>۹</sup> چوم آگم خدمتی که محکومیتی را ختم بَی جلالی نه به، چندی ورتر خدمتی که صالحی را ختم بَی جلالی نه پوره.<sup>۱۰</sup> چوم آچی که ای موقعی پُور جلال بَه، جسَه ام جلالی مقایسه نه که سرتره، د جلالی نیشه.<sup>۱۱</sup> و آگم آچی که از بین بُشی، جلالی نه همراه بَه، چندی ورتر آچی که باقی بَمندی جلالی نه همراوه.

<sup>۱۲</sup> بَس چوم که إنتهَ رَه أُمیدی هِسْتِمُونَه، جُرْئَتِي نَه گَفِّرَم، <sup>۱۳</sup> نَه موسی شیوار که إِشَّن دِيمی کا ایله نِقَابِ رَنْدِشَه تا قوم بَنِی اسرائیل آخرسَر، آ چی که کارا از بین بُشی، مَوْيِنَن.<sup>۱۴</sup> اماً چوون فیکِرِن تاریک آبیَّه چوم که تا اوري نَه روز هَنِقَابِ قدیمه عهدی حَنْدِه موقع باقی يه و پِگَتَه بَه نیَّه، چوم که فقط مسیح کا پِگَتَه بَی.<sup>۱۵</sup> حتی تا اوري نَه روز، هر موقع که موسی توراتی خونن، چوون دیلوی سَری کا ایله نِقَابِ بَمندی.<sup>۱۶</sup> اماً هَر موقع کسی آگرِدِه خِداوندی وَر، نِقَابِ پِگَتَه بَی.<sup>۱۷</sup> خِداوندی روح اسْتَه و هَر چِگَا که خِداوندی روح بِبُو، اوآکا آزادی اسْتَه.<sup>۱۸</sup> و گِرد آمَه که بَنِی نِقَابِ دِيمی نَه، خِداوندی جلالی، ایله آواینه شیوار دَیِسِم، هَشَكَلِ شیوار، جلالی کا بِه ایله جلالی که ورتره عوض آبیَّم؛ و ام خِداوندی کا شروع بَی که، روح اسْتَه.

### إنجيلي نور

تبَس چوم آ، رَحْتَمِي واسی که آمَه را بَه  
عِإِنْتَهَ رَه خِدمتی بَگَرْدِيمُونَ، نَا أُمِيدِ آنِبِيَّم.  
۲ بَلْگَم نِبَيِّنَکَی راه اون کا و شرم آوَرَه راه اون کا  
دوری گَرْدِمُونَه و کلاهِبرداری نَه ناری را نِشِیَّم  
و خِدا کلامی دَسْتَکَارِی نِگَرَم بَلْگَم حَقِيقَتِی

هَلَاكَ بَبِينَ.<sup>۱۶</sup> ای نفری را مرگی بو بَدَایِمون که مرگی طرف را بَشی، ای نفر دِیَرِی را زندگی بو بَدَایِمون که زندگی طرف بَشی. کیَّیه که إِنْتَهَ رَه چیون لَیاْقَتِی بِدارِه؟<sup>۱۷</sup> چوم که آمَه آَدَمُون شیوار نِمُونَه که منفعتی را خِدا کلامی خَرِيشَن، بَلْگَم آمَه خِدا چِمی پیشَی کا، مسیح کا گَفِّرَم. آَدَمُونی شیوار که خالِصَه نِیَّتون دارِن و خِدا طرفی کا اینه.

### تاَرَه عَهْدِي خِدمتَكَارِين

**۳** مَمْگَم هَنَى دَمَنَدِه ایمُونَه إِشَّن کا تعريف گَرِدَه؟ يا امکه آمَه اِحْتِياج دَارَم بعضیون شیوار، شِمَه سفارش نامه آدِیَّم يا شِمَه کا سفارش نامه ویگَرَم؟<sup>۲</sup> شِمَه إِشَّن چَمَه سفارش نامه ایرونه، ایله نامه ای که چَمَه دیلوں سَری کا نِیویشتَه بَیَّه که گِرد بَشَاین آیی بوخونن و آزوِنَن.<sup>۳</sup> شِمَه نِیشون دَوْعَه رونه که مسیح نامه ایرونه، که چَمَه واسطه نَه آرسَتَه بِه شِمَه، که جوَهْرِی نَه نِیویشتَه بَه نیَّه، بَلْگَم خِدَای زِنَدِه روح نَه نِیویشتَه بَه، و نَه سِنگَی يه لوحی سَری کا، بَلْگَم آَدَمُون دیلوں لوحی سَری کا نِیویشتَه بَیَّه.

**۴** مسیح واسی يه که آمَه إِنْتَهَ رَه اِطمِينَانِي خِدا حضوری کا هِسْتِمُونَه.<sup>۵</sup> نَه اِم که إِشَّن لِيَاقَتِ بِدارَم که إِدَعَا بِگَرَم که چَمَه ذَسِی کَانِی چَی بِرُون بُوقَی، بَلْگَم چَمَه لِيَاقَتِ خِدا کَایَه.<sup>۶</sup> خِدا بَه که آمَه لِيَاقَتِ آدَوْشَه تا تَأَرَه عَهْدِي خِدمتَكَارُون بِبِیَّم- عَهْدِی که خِدا روح سَری کا پَارِجاَیَه، نَه آ چِی سَری کا که فقط ایله نِیویشتَه. چوم 'نِیویشتَه' بِکِشَتِی، اماً خِدا روح، زِنَدگی بَتَخِیَّسَتِی.

**۷** جَسَه، آگم آ خدمتی که بِه مرگ خَتَم بَیَّ و سِنگَی يه لوحی سَری کا حَكَ بَیَّه بَه، جلالی نَه ظاهر آبَه، جوری که قوم بَنِی اسرائیل نِیمَشَاین

خدا فیض مردمی سری کا ورثہ و ورثہ آبو،  
شُکرگردہ نی خدا جلالی را ورثہ آبو.

۱۶ بس نا امید نبیت. هر چن چمہ ظاهر  
کارا از بین بُشی، چمہ باطن روز بے روز تازہ  
ئ آبو. ۱۷ چوم کہ چمہ ام روک و زو دوپیرن  
رنجن، آمہ را آبدی یہ جلال بوآردی کہ آزنجون  
ئه برابری نیگہ. ۱۸ بس آچی کہ بیب ویندہ  
نیدیسَم، بلکم آچی کہ نبیب ویندہ ذول رُّم،  
چوم ویندنهیه چین زو دوپیرن، اماً چی ای کہ  
نبیب ویندہ آبدی اینه.

### چمہ آسمونی یہ ک

۵ چسے بَزَنِیمُون کہ هر موقع ام خیمه یعنی  
چمہ زمینی یہ ک، کہ چی دیله کا زندگی  
بَگَرْدِیمُون ویبو، خدا کا ایله عمارت ہِسْتِمُونه،  
ایله ک ای کہ دَسَی نَه وج آبے نیته و آسمونی  
کا آبدی یہ. ۶ حقیقت کہ ام خیمه کا آہ گشم،  
چوم مُشتاقِیمُونہ کہ چمہ آسمونی یہ ک ایله  
خلای شیوار دَگَم، ۷ اگم واقعاً چی دَگَدَه نَه،  
دِلْخت نیمونه. ۸ چوم تا وختی کہ ام خیمه کا  
ایمونه سنگینه باری نَه آہ گشم، نِه ای واسی  
کہ لُخت بَبِیمُون بلکم ورثہ پوشوندہ بَبِیمُون،  
تا زندگی آچی کہ فانی یہ ویرہ. ۹ خدا یہ کہ ام  
هدف را آمہ حاضر آگرَدَشَه و روح القدسی،  
ایله بیانه ای شیوار بِمُون آدعَشَه.

۱۰ بس آمہ همیشه دیلگرمیمونه. آمہ بَزَنِیمُون  
تا وختی کہ ام بَدَنی کا ک ہِسْتِمُونه، خداوندی  
کا دوریمونه، ۱۱ چوم ایمانی نَه زندگی بَگَرْدِیمُون،  
نِه آچی نَه کہ بَویندِیمُون. ۱۲ ها، آمہ حیسابی  
دیلگرمیمونه و ای چاکتر بَزَنِیمُون کہ ام بَدَنی  
کا دور آبیت، و ک کا خداوندی نَه زندگی  
بَگَرْدِیمُون. ۱۳ بس چہ بَدَنی کا زندگی بِکَرْم و چہ  
ای کا دور بِبیت، چمہ نیت امہ کہ ای راضی

واضح بَواتِیمُون، تَقْلَا بَگَرْدِیمُون خدا حضوری  
کا گرددی وجودانی کا تصدیق ببیت. ۱۴ حتی اگم  
چمہ إنجیل نامفهومہ، کسوںی را نامفهومہ کہ  
هلاکتی راه کاینه. ۱۵ ام دورہ خدا، بی ایمانون  
فیکری کور گرَدَشَه تا مسیح انجیلی جلالی  
نوری کہ خدا دیمه، مَوین. ۱۶ چوم کہ آمہ  
چمہ را موعظہ نِگَم، بلکم إعلام بَگَرْدِیمُون  
کہ عیسای مسیح خداوندہ، و ایشَن کا فقط  
عیسی واسی، و آنی فقط شِمَه خدمتکارون  
شیوار گف رُّم. ۱۷ چوم ه خدا ی کہ واتِشَه:  
«نور تاریک دیله کا دَنَاوَه»، ایشَن نوری چمہ  
دیلوں کا دَنَاوَتِشَه تا خدا جلالی آزو نستَه نَه  
مسیح دیمی کا، آمہ نورانی آگہ.

۱۸ اماً ام گنجینه، سُفالی یہ حُمَرَه دیله کا  
ہستِمُونَه، تا معلوم بِبُو کہ ام بَرَک قدرت خدا  
کایه نِه آمہ کا. ۱۹ آمہ هر طرفی نَه سختی کا  
ایمونه، اما خورد آبہ نیمونه؛ سرگردونیمونه،  
اما نا امید نیمونه؛ ۲۰ آذیت آزار بَبِیمُون، اما  
آمہ ول آگرَدَه نیشَه؛ زمینی سر بَلَکَه ایمونه،  
اما گم وَرَدَه نیمونه. ۲۱ هَمَش عیسی مَرَگِ چمہ  
بَدَنی کا بَرَدِیمُون تا عیسی زندگی نی زندگی  
کا آشکار آبو. ۲۲ چوم آمہ کہ زندَه ایمونه،  
همَش عیسی واسی دَسَرَدَه بَبِیمُون مَرَگی، تا  
چی زندگی چمہ فانی یہ بَدَنی کا آشکار آبو.  
۲۳ بس مرگ چمہ دیله کا کار بَگَرَدَی، اما زندگی  
شِمَه دیله کا.

۲۴ مزموری کیتابی کا نیویشته ببیه کہ:  
«ایمان وَرَدَه، بس گف رُنِدَه.» هم ایمانی  
روح نَه، آمہ نی ایمان ہستِمُونه و گف رُّم.  
۲۵ چوم بَزَنِیمُون آکسی کہ عیسای خداوندی  
مرَدَه اون دیله کا زندَه آگرَدَشَه، آمہ نی عیسی نَه  
زندَه آگرَدَشَه، و شِمَه نَه بوآردی چی حضور.  
۲۶ این گرد شِمَه واسی اسْتینَه، تا هر چَدَه که

شمه کا خواهیشت بگردیمون که خدا نه آشتی بگره. ۲۱ خدا آ، کسی که گناه آنزوئی، چمه واسی گناه وچ آگرده، تا آقه، چی دیله کا خدا صالحی بیبیم.

بس آ چیونی کا که خدا همکارونیمونه،  
شمه کا خواهیشت بگردیمون که خدا  
فیضی بیخودی بِه دس موارد. ۲ چوم خدا،  
اعیایی پیغمبری کتابی کا بتوانی که:  
«چمن مناسب وختی کا، اشته  
جوابی دومه  
و نجاتی روزی کا، اشته یاور بیمه.»  
حسه، الان خدا مناسبه وخته؛ حسه، الان  
نجاتی روزه.

### پولسی سختی ان

آمه هیچ سنگی هیچکسی راه کا فرآندیم،  
تا چمه خدمتی کا هیچ عیی مبو،<sup>۴</sup> بلکم  
هر کاری که بگردیمون نیشون بتدایمون که  
خدا نوگردونیمونه؛ تاو و تحملی نه مصیبتون  
کا، سختیون و بلاون کا،<sup>۵</sup> لیس هرده اون  
موقع، زندونون دیله کا، ولوله اون دیله کا،  
چخین کاری کا، شو بی خوابیون کا، و ویشی کا  
نیشون بتدایمون که خدا نوگردونیمونه؛<sup>۶</sup> پاکی  
نه، دانایی نه، صبری نه، میهروونی نه، روح  
القدسی نه، خالصه محبتی نه،<sup>۷</sup> راسته واجی  
نه، خدا قدرتی نه، صالح بیبه سلاخون نه که  
چمه راست دس و چپ دسی کایه؛<sup>۸</sup> عزّت و  
ذلتی کا، چه آمه بُختون بِرَن چه آمه کا تعريف  
بگرن. آمه نه دقلبازون شیوار رفتار بی، با ام  
حال آمه راسته واجیمونه؛<sup>۹</sup> آمه نه بی نوم و  
نیشونون شیوار رفتار بی، با ام حال آزونسته  
بیمونه؛ آمه نه مرده اون شیوار رفتار بی، با  
ام حال بیوینه خلا زنده ایمونه؛ آمه نه جوری  
رفتار بی که انگاری کارا مجازات بیمون، با

آگرم. ۱۰ چوم که آمه گرد بسی مسیح داوری  
یه تخی پیشی کا حاضر آبیتم، تا هر کسی بینا  
برآچاک و بنده آعمالی که اشتن بدنی کا زندگی  
بگردی آنجام دوعَشَه، سزا بوبینه.

### آشتی خدمت

۱۱ بس چوم خداوندی ترسی معنی بزنیمون،  
مردمی قانع بگردیمون. ولی آچی که استیمونه  
خدا را آشکاره و امیدوارمه شمه وجدانی را  
نی آشکار ببو. ۱۲ آمه نپیستیمونه درباره اشتن  
هفنی تعریف بگرم، بلکم پیستیمونه دلیلی بوآزم  
که شمه بمون افتخار بگره، تا بشایه کسونی  
جوابی بدبیه که ظاهری را افتخار بگردین، نه  
آچی که دیله کایه. ۱۳ چوم که اگم چمه  
عقلی از دس دوغمونه، خدا واسی یه؛ و اگم  
عاقلیمونه، شمه واسی یه. ۱۴ چوم که مسیح  
محبت آمه کنترل بگردی، چوم فهمیستیمونه که  
ای نفر گردی واسی مرده، بس گرد مردی نه.  
۱۵ و آگردی واسی مرده تا اون داشتن واسی  
زندگی مکرین، بلکم آکسی را زندگی بگین که  
چخون واسی مرده و زنده آبه.

۱۶ بس، چھی پش د آمه آدمون هیچکسی  
مطابق چسم آنزوئم. هر چن پیشتری چسمی  
مطابق مسیح آزونیمون، حسه د انته نییه.  
۱۷ بس اگم ای نفر مسیح دیله کا ببو، تازه  
خلقتی استه. هر چی که گنه به د تمون آبه؛  
حسه، گرد چی ان تازه آبینه!<sup>۱۸</sup> امین گرد  
خدا کا اینه که مسیح واسطه نه آمه اشتن نه  
آشتی دوعَشَه و آشتی دوعه خدمتی نی بمون  
د سپرده شه. ۱۹ یعنی، خدا مسیح کا دنیا اشتن نه  
آشتی بتدای و مردمی تقصیراتی چخون حساب  
نی، و آشتی پیغومی بمون دسپرده شه. ۲۰ بس  
آمه مسیح سفیرونیمونه، خدا اشتن پیسته از  
طريق چمه آنجام بتدای. آمه مسیح طرف نه

و شِمَه بَه مِرا زوغَه اون و كَلَه اون بَيِرون،  
خِداونِد قادر مطلق امِي توانی.»  
بس ای عَزِيزَن، حِسَه که آمه ام و عده اون  
هِسْتِيمونه، بايه اشَّن هَرْجُوزَه ناپاکی جسم  
و روح کا پاک آگرم و خدا ترسی نَه، مقدَّس بَيِه  
کامل آگرم.

### پولسی شادی

۲ شِمَه دیله کا آمه چَگا بِدِیَه. آمه کسی  
حقی کا بدی گرَدَه نیمونه، هیچکسی خراو  
گرَدَه نیمونه و هیچکسی کا سواستفاده گرَدَه  
نیمونه.<sup>۳</sup> از امِی نواجم تا شِمَه محکوم بِکَرم.  
چوم که پیشتری شِمَه نَه واتنه که هِنَّه چَمَه  
دیله کا چَگا داره تا یندی نَه بِمَرَم و یندی  
نه زِندگی بِكَرم.<sup>۴</sup> از دیله و جرئی نَه شِمَه نَه  
گفْ رَنِم. بَه شِمَه ور افتخار بَكَرَدِيم. از ور  
تَسلی هِسْتِيمه. تمون مصیبتوں دیله کا شادی  
کا پُوريَه.

۵ چوم وختی که حتی آمه آستِيمونه  
مقدونیه، چَمَه ام جان استراحت نِكَرَدِشه، بلگم  
هر طرفی نَه آمه مصیبی دیله کا بِيمونه- بِرونی  
کا دعوا مُرافَه مون استبه، و دیله کا تَرس.  
۶ اما آ خِدایی که چَکیسته ديلون تَسلی بَدای،  
تیتوسی او مه نَه آمه تَسلی دوشَه.<sup>۷</sup> و نَه فقط  
تیتوسی او مه نَه، بلگم آ تَسلی نَه که تیتوس  
شِمَه کا گِنگَش بَه. تیتوس شِمَه حرستی کا،  
غورصَه و غيرتی کا که بَه مِرا هِسْتِرونَه، بَه مِرا  
خَور وَرِدِشه، إِنَّه که من وِرَر شاد آگردِشه.

۸ چوم که حتی آگم از چِمن نامه نَه شِمَه  
ناراحت آگرَدَه، چِمن گرَدَه کاری کا پشيمون  
نيمه. با ام که تَلَى پشيمون بَيِه - چوم بَويَنديم  
چِمن آ نامه شِمَه غَمَگَين آگرَدِشه، هَر چَن  
فقط تَلَى زمان.<sup>۹</sup> اما حِسَه خوشحالیَه، نَه امِی  
واسی که غَمَگَين آبيرونَه، بلگم چوم شِمَه ام

إِم حال كَشته بَه نِيمونه؛<sup>۱۰</sup> آمه نَه غَمَگَينون  
شيوار رفتار بَيِي، با إِم حال هَمَش شادِيمونه؛  
آمه نَه نَدارون شيوار رفتار بَيِي، با إِم حال  
ورَگَسون پولدار بَكَرَدِيمون؛ آمه نَه جوري رفتار  
بَيِي که إنگاری هِيجَي زِدام، با إِم حال هَمَه چَي  
صاحبِيمونه.

۱۱ إِي قُرِنْتُسِي شهری مردم، آمه، شِمَه نَه  
رُكْ گَفْ زِنِيمونه و چَمَه محبَّي شِمَه دِيرِيخ  
آگرَدِيمونه.<sup>۱۲</sup> آمه، چَمَه محبَّي شِمَه کا دِيرِيخ  
نِكَرَدِيمونه. بلگم شِمَه ايرونَه که شِمَه محبَّي  
آمه کا دِيرِيخ گَرِدونَه.<sup>۱۳</sup> شِمَه نَه چِمن خِرَدَنَون  
شيوار گَفْ زِتم؛ شِمَه نَه شِمَه دِيلَى سِفرَه آمه  
را آگره.

### خِدای زِنَدَه معبد

۱۴ بَيِ ايمانون يوغى جير مَشِيه، چون صالح  
بَيِه و شِرارَت یندی نَه چَه سَنَمَي دارِن، نور  
و ظلمت چَه رَفاقتِي دارِن؟<sup>۱۵</sup> مسيح و بِليعَان  
يعْنِي شِيطان چَه سُلوكاتِي دارِن و مؤمن و كافر  
چَه چَي کا یندی مونِن؟<sup>۱۶</sup> و خِدا معبد و بُتون  
را چَه سُلوكاتِي اسْتَه؟ چوم که آمه خِدای زِنَدَه  
معبدِيمونه. هَنَّه که خِدا، تورات و بِيمبرون  
كتابي کا بواتي که:

«از چَوون دِيلَه کا تَمَنَديم  
و چَوون دِيلَه کا راه تَبَشِيم،  
و آز چَوون خِدا بَيِم  
و آون چِمن قوم بَيِن.»

۱۷ بَس، خِداوند توانی:  
چَوون دِيلَه کا بايه بِرون و آوون کا  
جِدا آبييه.

هِيج نِجَس چَي دَس مَرَنَه،  
و آ موقع از شِمَه گرَمَي نَه قبُول بَكَرَدِيم.»  
۱۸ «و از شِمَه را دَدَه بَيِم

نه و با ام که ور فقیری نه، ولی دس دیل بازی نه.<sup>۳</sup> چوم که از شاهدیمه که اشتن توانی قدر حقایقی کانی ورتر- پا پیش نوشونه،<sup>۴</sup> بیدون دیدیمه ور آمه میت گردشونه و پیستشوئه ام خدمتی که مقدسون رایه شریک بیرون.<sup>۵</sup> اون نه فقط آته که آمه انتظار داریمون بلگم اول اشتن خداوندی را وقف گردشونه، و دومله طبق خدا اراده اشتن چمه را وقف گردشونه.

امی واسی، آمه تیتوسی کا پیستمونه هته که پیشتی اشتن اولین قدمون بیگتش به، جسه نی آخیره کاری شمه دیله کا تمون آگره.<sup>۶</sup> ولی هته که گرد چیون کا سرتریونه- ایمانی کا، گف زنده کا، دانایی کا، د دیم نبیبه کا، و شمه محبتی کا نسبت به آمه- بس ام خیره کاری کا نی گردی کا سرتر بیبیه.

از امی شمه را حکم نگرم، بلگم پیستمه دیریون غیری واسطه نه ثابت پگرم که شمه محبت بیدون دیدیمه یه.<sup>۷</sup> چوم چمه خداوند عیسای مسیح فیضی کا خور دازه که هر چن دولتمند به، شمه واسی ندار آبه تا شمه چیز نداری کا دولتمند بیبیه.

از چمن نظری ام جریانی درباره بواتیم: ام به نفع شمه یه، پارسال، شمه نه فقط ام خیره کاری آنجام دوعه کا، بلگم چی آنجام دوعه ذوق و شوق کانی پیش ڈلکیرونه.<sup>۱۱</sup> بس جسه ام کاری تمون آگره، تا ذوق و شوق که ام کاری راداریون، چی تمون آگرده نی، شمه توان مالی نه جور بیو.<sup>۱۲</sup> چوم اگم ذوق و شوق بیو، آآدمی هدیه مطابق آچی که داره قبول بی، نه مطابق آچی که نیشه.

۱۳ چوم چمه منظور ام نییه که خلک آسایشی کا بیو و شمه فشاری کا بیبیه، بلگم پیستمونه منصفانه بیو،<sup>۱۴</sup> که جسه شمه ور داشته چوون احتیاجاتی برطرف بگره، تا ای

غمگینی باعیث به که توبه بگره. چوم شمه غم خدا را به، تا هیچ ضرری آمه کا به شمه آمرسته.<sup>۱۰</sup> چوم آغمی که خدا را بیو، توبه را ختم بی، که آخرسرا نجاتی را ختم بی و پشیموی نیشه. اما غمی که دیسه آغمی که خدا را ختم بی.<sup>۱۱</sup> چوم که دیسه آغمی که خدا را به، چه شوق شمه دیله کا بار وردش: البیت هم شوقه که نیشون بدای تقصیر کار نیرونه، چه غرضی کا، چه ترسی کا، چه دیلنگی کا، چه غیری کا، چه مجازاتی کا. شمه همه جوره ثابت گردونه که آقضییه کا بی تقصیر بیرونه.<sup>۱۲</sup> بس هر چن که آ نامه شمه را نیویشته، ولی نه آکسی واسی که بدی گردش پا نه آکسی واسی که بی نه بدی به، بلگم امی واسی به که خدا حضوری کا شمه آغیری که به آمه داره آشکار آبو.<sup>۱۳</sup> امی واسی آمه تسلی هستمنه.

چمه اشتن تسلی یه غیراز، آمه تیتوسی وینده نه ورتر شاد آبیمونه، چوم که چی روح شمه گردی واسی تازه آبه.<sup>۱۴</sup> چوم که از چی وری کا هر نظری کا شمه را گرده و شمه من شرمنده نیگردونه. بلگم هر چی که شمه نه واتیونه درست به، ثابت به که چمه افتخار تیتوسی وری کا به جا به.<sup>۱۵</sup> هر گره که تیتوس شمه گردی اطاعتی ویر بواردی که چننه ترس و لرزی نه آی قبول گردونه، شمه ورتر دیل دوینده.<sup>۱۶</sup> خوشحالیمه که بی شمه تمام کمال اطمینان هستمه.

### تشویق گرده دس دیل بازی بیبیه را

برالان، آمه پیستمونه شمه آفیضی دیله  کا که خدا، مقدونیه کلیساون آدوشه، خوردار بگرم.<sup>۲</sup> چوم که آون مصیبی واسی، برك آزمایش بینه، ولی بی حد و آندازه شادی

إفخاری که آمه شمہ را بگردیمون، کلیساون پیشی کا آآدمون را ثابت بکره.

### هدیه إن اورشلیمی مسیحی اون را

شمشه د لازم نییه که ام خدمتی دریاره ۹ شمشه مقدسون را بینیویسم، ۲ چوم که بزئیم ام کاری را چه ذوق و شوق هسترونه و ای واسی نی مقدونیه ایماندارون قری کاشمہ را إفخار گردنه. آون نه واتمه که پارسال تا چیسه شمشه آخایه ایالتی کا هدیه آدوعه را آماده بیرونه. و شمشه غیرت ور گسون آوون کا نی ام کاری را تحريك گردشه. ۳ اما ام براون ویسا آگرم تا ثابت ببو که چمہ إفخار به شمشه ام جریانی دریاره بیخودی نیه، بلگم هته که واتمه، حاضر ببیه. ۴ مبو که اگم مقدونیه ایماندارون کا چن نفر چمن همراه بان و بقهمن که شمشه حاضر نیرونه، آمه آاطمینانی کا که به شمشه داریمون، شرمنده ببیتم، دامی کا که شمشه اشتن چد شرمنده ببیرون هیچی نواجم. ۵ بس واجب ویندمه که براون کا بیتم که نارناهه شمشه ویندہ را بان و آهدیه اونی که وعده دوعه رون بله، تدارک بوبینن. تا ام هدیه، هدیه ای ببو که شمشه میلی نه آدوعه رونه نه زوری نه.

۶ چمن گف امه: هر کسی که کم بکاره، کم نی درو بگردی، و هر کسی که ور بکاره، ور نی درو بگردی. ۷ هر کس ه آندازه ای آده که اشتن دیلی کا نیت گردشه، نه بی میلی و زوری نه، چوم چدا، آکسی نه که شادی نه هدیه آده چشنه. ۸ و چدا بشای هر نعمتی شمشه را ور آگرہ تا همه چی کا همیشه شمشه گرد احتیاجون قدر بداره و هر چاگه کاری کا فت و فراوون بداره. ۹ هته که مزموری کیتابی کا نیویشته ببیه که:

روز نی چوون ور داشته شمشه احتیاجاتی بر طرف بکره که إنته انصاف برقرار ببو. ۱۰ هته که تواری کا نیویشته ببیه: «آکسی که ور جمع آگردش به، إضافه نداریسته، و آکسی که کم جمع آگردش به، گم و گسریشی نیه.»  
۱۱ پولس، تیتوسی سفارش بگردی

۱۲ ولی چدا را شکر بگردیم که آغیرتی که از شمشه را هستمه تیتوسی دیلی کا نی استه. ۱۳ چوم که آنه فقط چمہ پیسته قبول گردش، بلگم اشتن ور ذوق و شوق نه، شمشه ور اومه واسی پیش دلگه. ۱۴ آمه ایله دییر براوی تیتوسی همرا ویسا آگرم که گرد کلیساون کا انجلیس موعظه گردیده واسی سرشناسه. ۱۵ و نه فقط ام، بلگم آ برا کلیساون طرف نه معن ببیه تا ام خیره کاری آنجام دوعه و ادازه گردد کا که چمہ وظیفه یه آمه نه همسفر ببو. آ کاری که خداوندی جلالی رایه و چمہ خیرخواهی نیشون بدادی. ۱۶ آمه ور، ویرا ایمونه ام خدمتی کا که هدیه اون جمع آگردید که دیلی کا یه و چمہ واسطه نه اداره بی هیچکس آمه کا ابرادی میگرید. ۱۷ چوم تغلای بگردیمون نه فقط خداوندی نظری کا، بلگم مردمی دیدی کا نی آ چجی که چاگه آنجام بددیم.

۱۸ و امون نه چمہ براوی ویسا آگرم که ور آیی امتحان گردمنه و فهمستمنه که ور چیون کا ذوق و شوق هستیشه، ولی چسے آ برا، آ ور ذوق و شوق هستیشه. ۱۹ تیتوسی دریاره بسی بوآجم که آ خدمتی کا که شمشه بگردیمون چمن شریک و همکاره؛ و چمہ براون دریاره نی بسی بوآجم که آون کلیساون ویسا آگرد و مسیح جلالی نه. ۲۰ بس شمشه، آ محبت و

بِلَّمَ خَدَا قَدْرَتِي هِسْتِيْه تَا قَلْعَه اُون نَابُود  
بِكَرَهٖ<sup>۵</sup> آمَه، هَر بَحْثٍ وَهَر كَسِي كَه خَدَا دَانَابِي  
ضَدِ يَال يَالَه نَظَر بَدَائِي، از بَيْن بَكَرَدِيمُون وَهَر  
فِيكَري، مَجْبُور بَكَرَدِيمُون مَسِيحٌ كَأِطَاعَت  
بِكَرَهٖ<sup>۶</sup> آمَوْقَعِي كَه تَامَ كَمَال مَسِيحٌ كَأِطَاعَت  
بَكَرَدِيرُون، آمَه آمَادَه اِيمُونَه، تَا هَر نَا إِطَاعَتِي  
تَنَبِيَه بِكَرَمٍ.

<sup>۷</sup> دَيْسَه، بِويَنه شِمَه چَمِي پِيشِي كَأَچَه نَوْعَه.  
آگَم كَسِي مَطْمَئِنَه كَه مَسِيحٌ شِنَه، آآدَم بَسِي  
بِزُونَه هَتَه كَه آآ مَسِيحٌ شِنَه آمَه نِي مَسِيح  
شِنَيمُونَه.<sup>۸</sup> چُوم كَه حَتَى آگَم تَلِي وَرَتَر چِمن  
اقْتَدارِي رَا فَخَر بِكَرَم شِرْمَنَه نِبُوم. آآقْتَدارِي  
كَه خِداونَد، شِمَه بَتَاه كَرَدَه رَا مِن آدُوَعَشَه نِه  
شِمَه نَابُودِي رَا.<sup>۹</sup> نِيپِيسِتِمَه إِنْتَه بِه نَظَر بَا كَه از  
تَقْلَاه بَكَرَدِيم چِمن نَامَه اُون نَه شِمَه بِتَرسُونِم،  
۱۰ چُوم كَه بَوَاتِين: «چَيِّ نَامَه إِن سَخَت  
و سَنَگِين إِستَيْنِه، اما وَختِي بُوقَي دِيَمَادِيس  
ضَعِيفَه وَچَيِّ گَفَرْ زَنِيه تَعْرِيفِي نِدارَه.»<sup>۱۱</sup> بِدا  
كَسِي كَه إِنْتَه بَوَاتِي ِيفَهِمَه هَر چَيِّ كَه چِمن  
نِبِيَهِ مَوْقَع نَامَه اُون كَا بَوَاتِيم، وَختِي كَه  
اوْمِيمَه، آآ كَارِي آنْجَام بَدَايِم.

<sup>۱۲</sup> نَه إِمَكَه آمَه جُرْئَت بَكَرَدِيمُون إِشَنْ  
كَسُونَي كَا بِزُونَم كَه إِشَنْ كَأَتَعْرِيف بَكَرَدِين  
يا إِشَنْ يَنَدِي نَه مَقاِيسَه بَكَرَدِين. ولِي آآ  
مَوْقَع كَسُونَي كَه إِشَنْ يَنَدِي نَه سُبُك سَنَگِين  
بَكَرَدِين وَإِشَنْ يَنَدِي نَه مَقاِيسَه بَكَرَدِين،  
نِفَهِمَن.<sup>۱۳</sup> ولِي آمَه بِيش از آنْدَازَه إِفتَخَار بِنَگَرم،  
بِلَّمَ فَقْطَ هَآنَدَارَه إِفتَخَار بَكَرَدِيمُون كَه خِدا  
آمَه رَا مُعَيْنَ كَرَدَشَه، هَآنَدَازَه اى كَه شِمَه  
نِي در تَر بَكَتِي.<sup>۱۴</sup> چُوم كَه آمَه چَمَه پَا چَمَه  
خَدِي كَا وَرَتَر دَرَاز آكَرَدَه نِيمُونَه، جُورِي كَه  
إنْگارِي هَرَگَز شِمَه خَدِمت كَرَدَه نِيمُونَه. چُوم  
كَه آمَه اوْلَين كَسُونَي بِيمُونَه كَه مَسِيحٌ إنْجِيلِي  
بِه شِمَه آرِساوْنَدِيمُونَه.<sup>۱۵</sup> آمَه چَمَه خَدِي دَارَم

«دَس و دَيل بازِي نَه فَقِيرُفُقْرا  
بَخِسْسَه،

چَيِّ صَالِحِي تَا آبَد پَا بَرْجا بَمَنَدي.»

۱۰ آسِي كَه دونَه كَشاورِزِي رَا و نُونِي هَرَدَه رَا  
آدَه، شِمَه دونَه كِيشَت و كَارِي رَا آمَادَه بَكَرَدِي،  
بَرَكَت بَدَائِي و شِمَه صَالِحِي مَحْصُولِي فَت و  
فَرَاؤون بِكَرَدِي.<sup>۱۱</sup> شِمَه هَر چَيِّ كَا دولَتِمنَد  
بَيِّرون تَا بِشَايَه هَر چَيِّ كَا دَس دَيل باز بِيَيَه،  
و شِمَه إِم دَس دَيل باز بِيَه چَمَه وَاسْطَه نَه  
خِدا شُكْرَگَرَه رَا خَتَم تَبَيِّ.

۱۲ چُوم كَه إِم خَدِمت، نَه فَقْطَ مَقْدِسُون  
إِحْتِياجَاتِي بِرَطْفَ بَكَرَدِي، بِلَّمَ باعِيَث بَيِّ وَر  
گَسِن بِي حد و آنْدَازَه خِدا شُكْر بِكَرَن.<sup>۱۳</sup> و  
إِم خِدِمتِي وَاسِي مَرَدم خِدا جَلَالِي بَوِينَدِين،  
چُوم كَه شِمَه نِه فَقْطَ إِعْرَاف بَكَرَدِيرُون مَسِيح  
إنْجِيلِي اِيمَان هِسْتِروَنَه، بِلَّمَ أَوَون و دِيَرُون  
آچَيِي دِيلَه كَاه هِسْتِروَنَه شَرِيك بَكَرَدِيرُون.  
۱۴ هَتَه نِي خِدا تَرَكَ فَيِضِي وَاسِي كَه شِمَه سَرِي  
كَاهِي، أَوَون ذُوق و شَوْقَه نَه شِمَه رَا دَعا بَكَرَدِين.  
۱۵ خِداونَدِي شُكْر بَكَرَدِيم آهَدِيه اِي وَاسِي كَه  
رَوْنَي نَه نِيَيَب وَاتِّه!

## پُولُس إِشَن خِدِمتِي كَا دَفاع بَكَرَدِي

۱۰ از، پُولُس، إِشَن مَسِيح نَرِي و  
مِيهَرَوْنَي نَه شِمَه مَنَت بَكَرَدِيم، آزِي  
كَه، وَر گَسِن شِمَه كَا بَوَاتِين وَختِي كَه شِمَه  
وَرِي كَاهِيَه سَر بِه جِيرِيَه و آآ مَوْقَعِي كَه  
شِمَه وَرِي كَا نِيَيَه جَسْوِرِيَه!<sup>۱۲</sup> از شِمَه مَنَت  
بَكَرَدِيم وَختِي كَه اوْمِيقَه شِمَه وَرِي مَجْبُور مَبُوم  
شِمَه نَه چَسَارَقِي نَه رَفَتَار بِكَرَم، آتَه كَه بَعْضِي  
مرَدم خِيَال بَكَرَدِين كَه آمَه آدَمِي يَه فِيكِرون نَه  
رَفَتَار بَكَرَدِيمُون.<sup>۱۳</sup> چُوم هَر چَن كَه جِسمِي كَا  
زَنِدَگِي بَكَرَدِيمُون، اما مَطَابِق چِسَم جَنَگ بِكَرَم.  
۱۴ چُوم كَه چَمَه جَنَگِيَه جَنَگِيَه، چِسمِي كَا نِيَيَه،

۷ مَكْمُونَ كَنَاهُ كَرِدَمَهُ كَه إِشَّنْ روک آكَرِدَمَهُ تا شِمَه سَرْبَلَنْد بِيَيَه، چوم كه خِدا إنْجِيلِي پِيغومي مِقْتَى شِمَه را إِعْلَام كَرِدَمَه؟<sup>۸</sup> از دِيَر كَلِيسَاوَنْ غَارَت كَرِدَمَه وَأَوْوَنْ كَا كِمَك مَالِي وَيِكِتَه تا شِيقَه خَدْمَت بِكَرِم.<sup>۹</sup> وَمَدْتَه كَه شِمَه دِيَلَه كَا بِيَه وَمَحْتَاج بِيَه، هِيَچِكَسِي شِمَه سَرِي كَا بَارِي پِنْوَعَه نِيمَه، چوم بِرَالِنِي كَه مَقْدُونِيه وَلَابِتَه كَا اوْمِينَه چِمَنْ اِحْتِيَاجَاتِي بَرْ طَرْف كَرِدَشَونَه. وَإِزْ هِيَچِ جَوَزَه شِمَه دَوْشِي سَرِي كَا بَارِي نُوَعَمْ نِيَه وَچَمِي بِه دَوْمَلَه نِيَنَم.<sup>۱۰</sup> مَسِيحَ أَحْقِيقَتِي سَرْ قَسَّمَ كَه چِمَنْ دِيَلَه كَايَه، كَه هِيَچِ كَسْ أَخَائِيَه مَنْطَقَه كَا چِمَنْ إِمْ إِفْتَخَارِي بَه مِنْ كَا نِويَگِيره.<sup>۱۱</sup> وَچِيرَ؟ يَعْنِي إِمْكَه شِمَه نَه چِشْ نِيمَه؟ خِدا بَزَنِي كَه خَشِيمَه!<sup>۱۲</sup> وَكَارِي كَه بَكَرَدِيَمْ إِدامَه بَدَامِنْ تا كَسُونِي كَه إِدَعَا بَكَرَدِيَنْ پِيَسِتِشَونَه، هَتَّه كَه أَمَه خَدْمَت بَكَرَدِيَمْ خَدْمَت بِكَرِنْ، فُرْصَتِي وَيِكِرِم. كَسُونِي كَه تَقْلَاباً بَكَرَدِيَنْ تا إِشَّنْ آچِيَه دِيَلَه كَه بَيَيَه فَخَر بَكَرَدِيَنْ آمَه نَه بَرَابَر بِكَرِن.

<sup>۱۳</sup> چوم إِنَّتَه رَه كَسُونِي، دُورُوْعِي نَه رَسُولِنْ وَذَقْلَبَارَه كَارِگَرُونِه اِستَبِنَه كَه إِشَّنْ مَسِيح رَسُولُونْ شِيوَار وَجَ آكَرِن.<sup>۱۴</sup> وَإِمْ عَجِيب نِيمَه، چوم كَه شَيْطَان نِي إِشَّنْ نُورِي مَلَائِيَه شِيوَار وَجَ آكَرِه.<sup>۱۵</sup> بَسْ تَعْجَب نِدارَه كَه چِي خَادِمِنْ نِي إِشَّنْ صَالِحِي خَادِمُونْ شِيوَار وَجَ آكَرِن. آخرَسِر آونْ آمُجاْزَاتِي كَه چَوُونْ حَقَّه وَيِكِرِن.

### پُولُسِي عَذَابِن

<sup>۱۶</sup> هَنِي بَوَاتِيمِ: كَسِي مِنْ بِيَهْمِ مَزَوْنَه. اَمَا اَكَمْ إِنَّتَه بَكَرَدِيَرُونِنِي، حَدَاقِل اِيلَه بِيَهْمَه آدَمِي شِيوَار مِنْ قَبُول بِكَرِه، تا از نَه بِشَام روکَتَه إِفْتَخَار بِكَرِم.<sup>۱۷</sup> وَخَقِي از إِنَّتَه رَه اَطْمِينَانِي نَه

وَچِي رَا كَه خَلَك زَحْمَت كَشَشَونَه إِفْتَخَار بِكَرِم. ولِي آمَه أَمِيد هِسْتِمُونَه كَه هَرْ چِه شِمَه اِيمَان وَرَتَرْ تَرْقِي بِكَرِه، چَمَه خَدْمَتِي خَدْنِي شِمَه دِيَلَه كَا وَرَتَرْ آبُو،<sup>۱۶</sup> تا بِشاَيِم إنْجِيلِي، آ ولَيَتونِي كَا كَه شِمَه كَا دورِي نَه مَوْعِظَه بِكَرِم. چوم نِيَسِتِمُونَه بِه كَارِي إِفْتَخَار بِكَرِم كَه بِيَشْتَري، اَيِ نَفِر دِيَرِي مُحَوَّطَه كَا إِنْجَام بِيَه،<sup>۱۷</sup> بِداَرَه «هَرْ كَسِي كَه إِفْتَخَار بِكَرِه.»<sup>۱۸</sup> چوم آ كَسِي كَه بَخَداَونَد إِفْتَخَار بِكَرِه.»<sup>۱۹</sup> إِشَّنْ كَا تَعْرِيف بِكَرِه مَوْرَد قَبُول نِيَّبَ، بَلَكَمْ آ كَسِي مَوْرَد قَبُول بَيَيَه كَه خِدا آيَه كَا تَعْرِيف بِكَرِه.

### پُولُسِي وَدُورُوْعِي نَه رَسُولِن

۱۱ کَشَكِي شِمَه چِمَنْ إِمْ روکَتَه نَادِونِي کَا مِنْ تاو بوَارَدِيَرُونِ، مِنْ تاو بوَارَه!<sup>۲۰</sup> ۲ چوم كَه از شِمَه را غَيْرَت هِسْتِمَه وَإِمْ غَيْرَت خِدا كَايَه، چوم كَه از شِمَه اِيلَه مَرْدِي نَه، يَعْنِي مَسِيح نَه، پِيَونَدِي كَرِدَمَه، تا شِمَه، اِيلَه بَاكَه باِكَرِه اَيِ شِيوَار دَسِيَارِمْ چَيِي دَس. ۳ اَمَا تَرْسِيم هَتَّه كَه نَلَتِي، حَوا گُول رَنْدِيشَه، شِمَه فيَكِرْنِي آ صَاف وَصَادِقِي وَخَلُوصِي نَه كَه بِه مَسِيح هِسْتِرَونَه، منْحَرَف بِبُو.<sup>۴</sup> چوم كَه اَكَمْ اَيِ نَفِر با شِمَه وَرَه وَشِمَه اِيلَه دِيَرِي عِيسَى نَه آ عِيسَى غِيَازَ كَه آمَه بِه شِمَه إِعْلَام كَرِدَمَونَه، إِعْلَام بِكَرِه، يا اَكَمْ شِمَه اِيلَه دِيَرِي رُوح، رُوح الْقَدُوسِي غِيَازَ كَه وَيِكَرَوْنَه، وَيِكِرِه يا اَكَمْ إنْجِيلِي پِيغومي آ إنْجِيلِي پِيغومي غِيَازَ كَه قَبُول كَرَدَرُونَ بِه قَبُول بِكَرِه، شِمَه رَاحَت آيَه تَحْمِل بَكَرَدِيَرُونِ.<sup>۵</sup> رَاسِي گَمُونِ نِيَگِرم از آ'يَال رَسُولُونِ' كَا چِي اَكَم بَدَارَه.<sup>۶</sup> حتَّى اَكَم گَفَرَنِي كَا مَاهِر مَبُوم، دَانَانِي كَا چِي كَم نِيمَه؛ رَاسِي گَمِي اَمِي هَر لَحَاظِي كَا، هَر چِي دِيَلَه كَه شِمَه را رَوْشَن آكَرَدَمَونَه.

بازه که چمن دوشی سری کا سنگینی بگردی.  
۲۹ کیه که ضعیف آبو و از ضعیف آموم؟  
کیه که بلغزه و از مسوجم؟  
۳۰ آگم بسی افتخار بگرم، آچیونی را افتخار بگردیم که چمن ضعف نیشون بدای. ۳۱ خدا، خداوند عیسی داد، که آئی تا آبد شکر بگردیم، آنکه از دورود نواجم. ۳۲ دمشقی شهری کا، آحالم که حارث پاتشا، آیی معین گردش، دمشقی شهری را نگهبانوی نوشہ تا من دستگیر بگرن. ۳۳ اما من نوشونه ایله زنبیلی دیله کا، و ایله برخه ای نه که شهری حصاری دیله کا به، من ویسا آگردشونه جیر و انته به که از چی دسی کا داشتیمه.

### پولسی رویا ان و چی جسمی تیگن

۱۲ از بسی هننه افتخار بگرم. هر چن که آیی کا هیچ نفعی نیرم، جسه چمن افتخاری، رویاون و خداوندی مکاشفاتی و اته را ادامه بدامیم. ۲ ای نفری مسیح کا آزومن، که چارده سال پیش برده به سومین آسمونی را. نیزمنم بتدنی نه یا بدنی کا برون، خدا بزنی. ۳ و از بزئیم که آآدم برده به بھشت- نیزمنم بتدنی نه یا بدنی کا برون، خدا بزنی. ۴ و آچیونی دریسش که نیتب و اته، که آدمی را چاک نیتیه چوون درباره گف بزنیه. ۵ از انته زه کسی را افتخار بگردیم. اما درباره اشتن، چمن ضعفون غیراز چی را افتخار نیگم. ۶ هر چن آگم پیستیمه افتخار بگرم، بیفهم نیوم، چوم حقیقتی بواتیم. اما ام کاری کا پرهیز بگردیم تا نبادا کسی خیال بگرہ از، آچی که به من کا بوبندی و به من کا دریسے بالتریمه.

۷ بس امی واسی که ام یاله مکاشفاتی که بی حد و اندازه نی استه، من مغور مگرہ، ایله تیگی، چمن جسمی کا به من آدوعه به، یعنی

چمن افتخاری کا بواتیم، خداوندی طرفی کا نواجم، بلگم نفهمی کا بواتیم. ۱۸ چوم که ور گیسن آدمی یه فیکرون نه افتخار بگردین، از نی افتخار بگردیم. ۱۹ نه که اشتن عاقلیونه، امی واسی شمہ نفهمون، شادی نه تحمل بگردیرون! ۲۰ چوم که آگم ای نفر شمہ اشتن نوکر وچ آگرہ، یا شمہ ویره، یا شمہ کا سو واستفاده بگرہ، یا اشتن شمہ کا سربر برونه، یا شمہ دیمی کا سیله بزنہ، تاو بوآریدیرون. ۲۱ شرمندگی نه بسی بواجم که آمه ام کاری را ور ضعیف بیمونه!

اما آگم کسی جرئت پداره چی را افتخار بگرہ - از هنی نادونون شیوار گف ریم - از نی اشتن جرئت بدامیم آجیرانی را افتخار بگرم. ۲۲ آون عبرانی اینه؟ از نی استیمه! آون اسرائیلی اینه؟ از نی استیمه! آون ابراهیمی خردنی نه؟ از نی استیمه! ۲۳ آون مسیح نوگری نه؟ از آون کا ورتریمه، تورون شیوار گف ریم! گردی کا سختیر کار گردمه، ورتر زندان شه ایمه، گردی کا ورتر لس هردمه، ور مرگی مژه چشمہ. ۲۴ پینچ گرہ یهودیون کا، سی و نه ضربه شلاق هردمه. ۲۵ سیه گرہ من لس زندشوته، ای گرہ سنسکسار بیمه، سیه گرہ سفری کا چمن گشتی غرق آبه، ای روز و ای شو دریا کا مندیمه. ۲۶ آسفروني کا که پیشت سرهم بشیم، روارون خطری کا، دزدون خطر؛ خطری که چمن اشتن قومی طرف نه داریم، غیریهودیون طرف نه خطر؛ خطر شهری کا، خطر ویاونی کا، خطر دریا کا؛ خطری که دوروغ واجه براون طرف نه داریم؛ ۲۷ برك کار گردمه و سختی گشمہ، چه شوونی که بی خواوی گشمہ؛ وشی و تیشی کا، ور وختون بی غذا مندہ ایمه، سرده هواکا مندبیمه و لخت و سخت بیمه. ۲۸ چمون گردی غیراز، گرد کلیساون را نگرانی

منفعتی برده‌مه؟<sup>۱۸</sup> از تیتوسی کا خواهیشت  
گرده‌مه که با شمه ور و چمه برا نی چی همراه  
ویسا آگرده‌مه. مگم تیتوس شمه کا منفعتی  
برده‌شنه؟ مگم آمه ایله روح کا عمل نگردمونه؟  
مگم آمه یندی نه ایله راه نیشیمونه؟

<sup>۱۹</sup> مگم تا حسه خیال بگردیرون که آمه تَّقلا  
بگردیمون که شمه پیشی کا إشَّن کا دفاع  
بِکَرْم؟ آمه خدا حضوری کا کسوی شیوار گف  
رِّئَم که مسیح کا ایته، ای عزیزین، هر چی  
که بگردیمون، شمه ایمانی تقویت گرده را یه.  
<sup>۲۰</sup> چوم که از تَّرسم بام شمه ور شمه آته  
که انتظار هستمه مَوینیم، و شمه نی آته که  
انتظار هسترون، مِن مَوینه. شاید شمه دیله  
کا جنگ و جَلَّ، حسودی، خشم، دشمنی،  
بُختون، غیبت، غرور و هرکی هرکی بیو.<sup>۲۱</sup> و  
امی کا تَرسم که وختی هنی بام شمه ور، چمن  
خدا شمه پیشی کا مِن فروتن بِکَرْه و از مجبور  
بِعوم بعضیون واسی که قبلًا گناه گردشونه و  
اشَّن ناپاک، و بی عفتی و عیاشی کا توبه گرده  
نیشونه، عزاداری بِکَرِم.

### آخرین اخطار

**۱۳** ام سومنین گره یه که شمه وینده را  
بومیم. «هر گفی که زندَه بَی، دِیا  
سِه گله شاهدی نه ثابت بَی.»<sup>۲۲</sup> از دومن  
گره که اوَا کا بیمه، کسوی که پیشتری گناه  
گردشون بَه، و آلباق نی اخطار دوغم بَه و  
حسه نی که اوَا کا نیمه هنی اخطار بَدایم که  
اگم هنی بام شمه ور، آوون رحم نگِرم.<sup>۲۳</sup> چوم  
که شمه ایله دلیلی دوله گرده که ثابت بِکَرْه  
مسیح چمن واسطه نه گف زَیه. مسیح شمه  
پیشی کا ضعیف نیمه، بلگم شمه دیله کا قوی  
یه.<sup>۲۴</sup> چوم هر چن که آ، ضعفی کا مصلوب بَه،  
اما خدا قدرتی نه کارا زندگی بگردی. چوم که

شیطان ویسا آگرده، تا مِن عذاب بِدَه و  
مریزه از مغورو ببوم.<sup>۲۵</sup> ام جریانی را سِه گره  
خداآوندی مِنْت گرده که آپی بَه مِن کا ویگره،<sup>۹</sup>  
اما خداوند مِنْه واپشنه: «چِمِن فیض بَه ترا  
وَسَّتَه، چوم که چِمِن قدرت، ضعفون دیله کا  
کامل بَی.» بَس امی واسی از پیشتری کا ورَّتَر  
شادی نه چِمِن ضعفون را افتخار بگردیم تا  
مسیح قدرت چِمِن سَری کا قرار بِکَرِه.<sup>۱۰</sup> بَس  
مسیح واسی، ضعفون کا، فَشون کا، سختیون  
کا، آذیت آزارون و بلاذون کا، راضی ایمه. چوم  
وختی از ضعیفیمه، بَس قوی ایمه.

<sup>۱۱</sup> از ایله نادون بِیمه! شمه مِن مَجْبُور  
گردونه، چوم که بَسی بَه مِن کا تعريف  
بِکَریرون. چوم هر چن که هیچی نیمه، اما آ  
'یال رسولون' کا هچی کم نیمه.<sup>۱۲</sup> ایله واقعی  
یه رسول نیشونه ان، ورَه صبر و تحمل نه  
شمه دیله کا آشکار آبه، علامت و معجزه اونی  
نه که قدرتی نه یه.<sup>۱۳</sup> چوم که چه چی کا آلباق  
کلیساون کا کمتر شمه را لطف بَه، امی غیراز  
که از إشَّن هرگز شمه دوشی سَری کا باری  
نیبیمه؟ چِمِن ام خطاب بِخَشَه!

<sup>۱۴</sup> حسه آماده ایمه سومنین گره را شمه  
وینده را بام، و شمه دوشی سَری کا هیچ باری  
نیتم. چوم که شمه مال و مَنالی دوله نیمه،  
بلگم شمه إشَّن پیستمه. چوم که خردشون  
وظیفه نیته إشَّن دَدَه نه را مال و مَنال جمع  
آگِرِن، بلگم دَدَه نه وظیفه یه.<sup>۱۵</sup> از ورَه شادی  
نه شمه جانون را خرج بگردیم و چِمِن جانی نی  
بنایم. اگم از شمه نه ورَّت خشیمه، مگم شمه  
بسی مِنْه کمتر خش بِیمه؟

<sup>۱۶</sup> اما با ام که قبول داره از شمه دوشی سَری  
کا باری نوعه نیمه، لابد تواتریون از حقه بازیمه  
و حیله نه شمه بَه دَس وَرَدَه.<sup>۱۷</sup> مگم کسوی  
واسطه نه که ویسا آگرده شمه ور شمه کا

ام چیيون وختی که شِمَهْ وَرِی کا نیمه شِمَهْ را نیویسم تا وختی که او میمه شِمَهْ وَرِی، مجبور مبوم چون اقتداری نه یندی نه رفتار بِکَرِم، آاقتداری که خداوند بنا گرده را به مِن آدعشه نه ویرونہ گرده را.

### خاتیمه

۱۱ آخرس، ای بِرِلان، شاد بِبیهه. شِمَهْ فیکر ام بِبو که هَنَی قوت بِکَرِه، یندی تَسْلی بِدِیهه، یندی نه همراهی بِبیهه، صلح و سلامتی کا زندگی بِکَرِه؛ و خُدای محبت و ضُلَّح و سلامتی، شِمَهْ نه بَمَنْدی.

۱۲ مقدس ماچی نه یندی را سلام بِکَرِه.

۱۳ بِکَرِد مقدسین، شِمَهْ را سلام ویسا آگرِن.

۱۴ خداوند عیسای مسیح فیض، خدا محبت و روح القدس رفاقت، شِمَهْ گِردی نه بِبو.

آمَهْ نی آیی کا ضعیفیمونه، اما شِمَهْ پیشی کا آیی نه، خدا قدرتی نه زندگی بَگردیمون.<sup>۵</sup>  
اشَّن مَحَكْ بِرَنَه، تا بِوینه که ایمان ہیسترونه یا نه. اشَّن آزمایش بِکَرِه. با مَكْم امی نفعهه که عیسای مسیح شِمَهْ دیله کا یه؟ مَكْم ام که ام آزمایشی کا رُفوَّه آبیه!<sup>۶</sup> امید ہستیمه امی بِقَهْمَهْ که آمَهْ ام آزمایشی کا رُفوَّه آبَه نیموونه.<sup>۷</sup> ولی آمَهْ خدا درگاه کا دعا بَگردیمون که خطا مَكْرَه؛ نه امی واسی که معلوم بِبو آمَهْ ام آزمایشی کا سرِلنڈ بِرون اوقيیمونه، بَلَّکم شِمَهْ آچی که درسته آنجام بِدِیهه، حتی آگم ائته نیشون بِدَه که آمَهْ رُفوَّه آبیمونه.<sup>۸</sup> چوم که آمَهْ نیمسایم حقيقةٰ ضَد هیچ کاری آنجام بِدِیم، بَلَّکم هَر کاری بَگردیمون حقيقةٰ رایه.<sup>۹</sup>  
چوم هَر وخت که آمَهْ ضَعِيف بِبیهه و شِمَهْ قوی، لام چَمَهْ شادی باعیث تَبَی، و چَمَهْ دعا امَهْ که شِمَهْ هَنَی قوت بِکَرِه.<sup>۱۰</sup> امی واسی، آز

